

한국전통음식에 대한 주한 미국인의 인식 및 기호도 조사

The Perception and Preference of Americans Residing in Korea for Korean Traditional Food

School of Merchandising and Hospitality Management, University of North Texas

박사후 연구과정 주 나 미

Assistant professor Lisa R. Kennon

Food Protein Research and Development Center, Texas A & M University

박사후 연구과정 심 영 자

Department of Hotel and Restaurant Administration, Oklahoma State University

박사과정 이 경 아

숙명여자대학교 가정대학 식품영양학과

박사과정 정 희 선

석 사 박 선 정

교 수 전 회 정

School of Merchandising and Hospitality Management, University of North Texas

Post-doctoral researcher : Nami Joo

Assistant professor : Lisa R. Kennon

Food Protein Research and Development Center, Texas A & M University

Post-doctoral researcher : Young-Ja Sim

Department of Hotel and Restaurant Administration, Oklahoma State University

Ph. D. candidate : Kyung Ah Lee

Dept. of Food and Nutrition, Sookmyung Women's University

Ph.D. candidate : Hee-Sun Jeong

M.S. : Sun-Jung Park

Prof. : Hui-Jung Chun

● 목 차 ●

I. 서 론

II. 연구방법

III. 결과 및 고찰

IV. 결론 및 제언

참고문헌

<Abstract>

The purpose of this study was to investigate the perception and preference of Americans residing in Korea for Korean traditional food. Out of 250 questionnaires, 95 respondents were taken. Most of the respondents (96.8%) were experienced in eating Korean food in Korea and 66.3% of them were experienced in eating Korean food in other countries except Korea. On the appearance and color of Korean food, 94.8% and 93.7% of the respondents answered for each that it was 'Good'. Most of the respondents (95.7%) had much interest in Korean food. Nevertheless they proposed the improvement in hot and strongly spiced Korean food. The following Korean foods; bibimbap, bulgogi, kalbigui, samgetang, and chapchae were preferred by most Americans. The preference on 11 Korean traditional foods was significantly different in gender, age, and period of residence at $p < 0.05$. This study suggests that we need to develop the sauce and seasoning which is suitable for foreigner's taste to improve the popularity of Korean foods. And we also know that foreigners have the trends to avoid selecting the food item which is unknown for them. Therefore, we need to add the information about Korean food ingredients and the cooking method which is not familiar with foreigners on the menu.

주제어(Key Words): 주한 미국인(Americans residing in Korea), 한국전통음식에 대한 인식 및 기호도 (perception and preference for Korean traditional food), 한국음식의 대중화 (popularity of Korean foods)

I. 서론

식생활이란 수 천년동안 특정한 지역에서 살고 있는 민족이 그 지역의 현실에 적응하여 온 생활 그 자체이므로 어느 한 민족을 이해하는 데 그 나라의 식생활을 아는 것이 큰 도움이 된다(구천서, 1994; 박은숙, 1997). 또한 음식을 서로 공유한다는 것은 높은 수준의 친교와 더불어 서로를 받아들인다는 것을 상징하며, 나아가 민족 고유의 음식을 서로 전달한다는 것은 민족 상호간의 이해와 문화교류의 폭을 더욱 증진시킨다고 볼 수 있다(한재숙 등, 1995).

특히 각종 국제적인 행사와 88올림픽, 2002년 월드컵 등의 국제운동경기의 국내유치, 그리고 국제규모의 관광산업 등이 우리의 식생활에 많은 영향을 미치고 있다. 이처럼 식생활의 국제화가 더욱 빠른 속도로 진행되고 있으므로 외국인들도 한국전통음식을 접할 기회가 늘어나고 있는 실정이다(계승희 등, 1988).

일반적으로 해외 거주자들은 언어의 장벽, 이질적인 문화와 관습 및 생활양식의 어려움을 겪고 있다.

특히 외국 생활에서 식생활은 건강을 유지함은 물론 마음의 긴장을 풀어 안정감을 갖게 하고 인간관계를 친숙하게 하는 매체로 중요한 부분을 차지하고 있다(박은숙, 1997; 윤계순 등, 1998).

그러나 지금까지 우리는 문화의 세계화·국제화에 있어서 외국의 것을 받아들이는 것에 치중하고 우리의 것을 올바르게 보급하는 것에 대해서는 관심이 적은 편이었다. 게다가 음식이 인간 또는 민족간의 돈독한 유대를 기대할 수 있는 매체임에도 불구하고 한국전통음식을 대상으로 하여 외국인들의 기호 성향을 조사한 연구는 매우 드문 실정이었다(한재숙 등, 1998).

오늘날 취업, 유학, 선교, 이민, 사업상의 목적으로 한국에 거주하고 있는 외국인들이 급증하고 있고, 그 중 화교들을 제외하고는 미국인들이 가장 많이 거주하고 있다(통계청, 1997). 또한 영어가 세계 공통 언어이므로 미국인들이 우리 전통음식의 전파에 많이 영향을 미칠 것으로 보아 본 연구의 대상을 미국인으로 설정하였다.

이에 본 연구에서는 주한 미국인을 대상으로 한국전통음식에 대한 인식을 파악하고자 하였고 더불어

어 11종류의 한국전통음식에 대한 기호도를 설문 조사하였다. 이를 토대로 외국인들의 우리 전통음식에 대한 인식과 기호도의 공통점을 발견, 개선하여 우리 나라 음식을 전 세계에 보급할 뿐만 아니라 우리 나라 전통적인 식생활 문화를 외국인에게 널리 홍보하는데 본 연구의 목적이 있다.

II. 연구방법

1. 조사대상 및 기간

조사대상은 한국의 서울에서 거주하고 있는 미국인을 무작위로 선정하였다. 조사는 1999년 12월에 시작하여 2000년 2월까지 실시하였으며, 설문지는 총 250부를 배부하였으나 회수된 95부를 분석에 사용하였다. 설문지의 회수율은 38%였다.

2. 조사내용 및 방법

조사내용 중 일반사항은 성별, 연령, 직업, 한국 거주기간, 한국어 구사력, 동거인 여부 등을 포함시켰다.

한국전통음식에 대한 주한 미국인의 인식 및 기호도는 총 8문항에 걸쳐서 조사하였다. 한국에 거주하는 동안 한국 음식 섭취 빈도수와 한국 외 다른 나라에서 한국 음식 섭취 빈도수에 대한 척도는 '여러 번 먹어보았다'는 4점, '몇 번 먹어보았다'는 3점, '전혀 먹어보지 못했다'는 2점, '잘 모르겠다'는 1점으로 하였다. 미국 음식과 비교해본 한국 음식의 외양과 색에 대한 의견은 '매우 좋다'는 3점, '좋다'는 2점, '좋지 않다'는 1점으로 하였고, 한국 음식에 대한 일반적인 기호도는 '매우 좋다'는 4점, '좋다'는 3점, '그저 그렇다'는 2점, '좋지 않다'는 1점으로 하였다. 한국 음식을 선호하는 이유는 맛, 냄새, 조리방법 및 외관 면에서 조사하였고, 한국 음식에 대한 개선요구사항은 '양념 및 소스의 개발', '새로운 조리방법 개발', '영양 개선' 및 '전통의 맛, 그대로 전수' 등에 대해서 조사하였다. 또한 한국

전통 음식 항목에 대한 예비조사를 통해서 주한 미국인들에게 가장 많이 알려져 있는 11종의 한국전통음식에 대한 기호도에서는 '매우 좋아한다', '좋아한다', '좋아하지 않는다'로 구성하여 조사하였다.

조사방법으로는 연구자들에 의해 작성된 설문내용을 영어로 구성하여 조사원이 인터뷰 형식이나 직접 설문지를 전달하는 방법을 이용하였다.

3. 자료 분석

자료의 분석은 SAS program을 이용하여 각 항목에 대한 빈도, 백분율과 평균을 구하였다. 성별, 연령, 직업, 한국 거주기간, 한국어 구사력, 동거인 여부 등을 독립변수로 하였고, 각 독립변수별로 집단간의 유의성 검증은 χ^2 -test, ANOVA test와 Duncan's multiple range test를 실시하였다.

III. 결과 및 고찰

1. 조사대상자의 일반적 특성

조사대상자의 일반적 특성은 <Table 1>과 같다. 전체 조사대상자는 95명이며, 남자는 66.3%, 여자는 33.7%였다. 연령 분포는 19세 이하의 한 명도 없었으며, 20~29세 65.3%, 30~39세 24.2%, 40~49세 6.3%, 50세 이상은 4.2%였다. 직업은 영어선생님이 64.9%로 가장 많았고, 군인 23.4%, 사업가 2.1%, 가정주부 1.1%, 기타 8.5%였다.

한국에 거주한 기간은 1년 미만이 32.6%로 가장 높았고, 1년 9.5%, 2년 20.0%, 3년 16.8%, 4년 8.4%, 5년 5.3%이었고, 5년 넘게 거주한 미국인은 7.4%였다. 한국어 구사력은 '매우 잘 한다' 13.7%, '적당히 한다' 24.2%, '매우 제한적이다' 46.3%, '전혀 못한다' 15.8%였다. 현재 동거인에 대한 문항에서는 '혼자 산다' 32.6%, '가족과 같이 산다' 21.1%, '가족은 아니지만 동거인이 있다' 44.2%, '한국인 가족과 같이 산다' 2.1%였다.

<Table 1> The general characteristics of the subjects

Variables	Groups	Subjects	
		Number	Percentage(%)
Gender	Male	63	66.3
	Female	32	33.7
Age	≤ 19 years	0	0
	20~29 years	62	65.3
	30~39 years	23	24.2
	40~49 years	6	6.3
	≥ 50 years	4	4.2
Occupation	Teacher in English	61	64.9
	Military person	22	23.4
	Business person	2	2.1
	House wife	1	1.1
	Other	8	8.5
Period of residence	< 1 year	31	32.6
	1 year	9	9.5
	2 years	19	20.0
	3 years	16	16.8
	4 years	8	8.4
	5 years	5	5.3
	> 5 years	7	7.4
Ability to speak in Korean	Very good	13	13.7
	Good	23	24.2
	Can speak a little	44	46.3
	Can't speak at all	15	15.8
Family members living in household	Alone	31	32.6
	With my family	20	21.1
	With a nonfamily	42	44.2
	With Korean family	2	2.1

2. 한국전통음식에 대한 인식도

1) 한국에 거주하는 동안 주한 미국인들의 한국 음식 섭취 빈도수

한국에 거주하는 동안 주한 미국인들의 한국 음식 섭취 빈도수는 <Table 2>에서 보여지는 것과 같이 '여러 번 먹어보았다'가 86.3%였고, '몇 번 먹어보았다'가 10.5%, '잘 모르겠다'가 3.2%였다. 이 결과를 볼 때 한국에 거주하고 있는 미국인들은 한국 음식에 대하여 관심이 많은 것을 알 수 있었다.

<Table 9>에서 보는 바와 같이 직업에 따라 한국에 거주하고 있는 동안 주한 미국인들의 한국 음식

<Table 2> The intake frequency of Korean foods in Korea

Frequency	Number	Percentage(%)
Several times	82	86.3
A few times	10	10.5
Never eating	0	0
Not sure	3	3.2
Total	95	100.0

섭취 빈도수가 유의적인 차이가 있음을 알 수 있었다 ($p \leq 0.001$).

2) 한국 외의 다른 나라에서 주한 미국인들의 한국 음식 섭취 빈도수

한국 외의 다른 나라에서 주한 미국인들의 한국 음식 섭취 빈도수는 <Table 3>과 같다. '여러 번 먹어보았다' 30.5%였고, '몇 번 먹어보았다' 35.8%, '전혀 먹어보지 못했다' 26.3%, '잘 모르겠다' 7.4%였다. 상당수의 미국인들이 한국 외의 다른 나라에서도 한국 음식을 이미 먹어본 것으로 나타났다.

계승희 등(1988)의 연구결과에서 보면 조사대상자들이 86 아시아 게임에 참여하기 위해 서울에 오기 전 한국 음식을 먹어본 경험이 있는가에 대한 질문에 대해서 '여러 번 먹었다' 26.25%였고, '몇 번 먹었다' 42.58%, '먹어보지 못했다' 28.5%, '잘 모르겠다' 2.8%로 본 연구와 같은 경향임을 알 수 있었다.

또한 <Table 9>에서 보는 바와 같이 한국 거주 기간 ($p \leq 0.01$)과 한국어 구사력 ($p \leq 0.001$)에 따라 한국 외의 다른 나라에서 거주하고 있는 동안 주한 미국인들의 한국 음식 섭취 빈도수가 유의적인 차

<Table 3> The intake frequency of Korean foods in foreign countries

Frequency	Number	Percentage(%)
Several times	29	30.5
A few times	34	35.8
Never eating	25	26.3
Not sure	7	7.4
Total	95	100.0

이가 있음을 알 수 있었다.

3) 미국 음식과 비교해본 주한 미국인들의 한국 음식의 외관에 대한 의견

미국 음식과 비교해본 한국 음식의 외관에 대하여 주한 미국인들의 의견은 <Table 4>와 같다. '매우 좋다'가 23.2%였고, '좋다'가 71.6%로 가장 높았고, '좋지 않다'가 5.2%였다.

한재숙 등(1998)은 일본인의 한국 음식에 대한 인식 및 기호도 연구에서 한국 음식에 대한 인식은 외관으로 보았을 때 '좋아한다'가 67.8%로써 일본인들이 대체로 한국 음식을 좋아하는 것으로 나타났다.

<Table 9>에서 보는 바와 같이 한국어구사력에 따라 미국 음식과 비교해 본 주한 미국인들의 한국 음식의 외관에 대한 의견이 유의적으로 차이가 있음을 알 수 있었다 ($p \leq 0.05$).

4) 미국 음식과 비교해본 주한 미국인들의 한국 음식의 색에 대한 의견

미국 음식과 비교해본 한국 음식의 색에 대한 주한 미국인들의 의견은 <Table 5>와 같다. '매우 좋다'가 23.2%였고, '좋다'가 70.5%로 가장 높았고, '좋지 않다'가 6.3%였다.

<Table 4> The appearance of Korean foods compared to American foods

Appearance	Number	Percentage(%)
Excellent	22	23.2
Good	68	71.6
Not good	5	5.2
Total	95	100.0

<Table 5> The color of Korean foods compared to American foods

Color	Number	Percentage(%)
Excellent	22	23.2
Good	67	70.5
Not good	6	6.3
Total	95	100.0

5) 한국 음식에 대한 주한 미국인들의 일반적인 기호도

한국 음식에 대한 주한 미국인들의 일반적인 기호도는 <Table 6>에서 보여주는 것과 같이 '매우 좋다' 56.8%로 가장 높았고, '좋다'가 38.9%, '그저 그렇다' 4.3%였다.

계승희 등(1988)도 조사대상자들에게 선수촌에서 제공한 한국 음식에 대해 전반적인 기호도를 물어본 결과 '좋아한다'고 응답한 경우가 60.7%나 되어 본 연구결과와 같이 외국 선수들이 대체적으로 한국 음식을 좋아하는 것으로 나타났다.

문수재 등(1986)과 한재숙 등(1998)의 연구결과에서도 한국 음식에 대한 전반적인 기호도를 검토한 결과에서도 이러한 양상을 뒷받침해주어 '한국 음식을 좋아한다'는 경우가 각각 70.7%와 83.1%를 차지하였다.

6) 주한 미국인들이 한국 음식을 선호하는 이유

주한 미국인들이 한국 음식을 선호하는 이유는 <Table 7>과 같다. 즉, 문수재 등(1986)의 연구결과와 같이 '맛이 좋아서'가 93.7%로 가장 높았고, '냄새가 좋아서'는 3.2%, '조리방법을 좋아해서'는 2.1%, '외관이 좋아서'는 1.0%였다. 따라서 미국인들이 한

<Table 6> The general preference for Korean foods

Preference	Number	Percentage(%)
Excellent	54	56.8
Good	37	38.9
Not sure	4	4.3
Not good	0	0
Total	95	100.0

<Table 7> The reason for preferring Korean foods

Reason	Number	Percentage(%)
Taste	89	93.7
Smell	3	3.2
Cooking method	2	2.1
Appearance	1	1.0
Total	95	100.0

국 음식의 맛을 매우 선호하는 것으로 나타났고, 이는 미국인들이 <Table 2, 3>에서와 같이 한국 음식을 먹어 본 경험자가 많으며 한국 음식 자체에 호감을 갖기 때문이라고 할 수 있겠다.

한재숙 등(1998)의 연구결과에서도 한국 음식을 선호하는 이유로 '맛이 있어서'가 92.6%로 같은 양상을 보였다. 계승희 등(1988)도 조사대상 선수들이 한국 음식을 선호하는 이유는 '맛이 좋아서'가 52.9%, '향기가 좋아서'가 17.8%, '외관이 좋아서'가 5.9%로 나타났다고 밝혔다.

7) 한국 음식에 대한 주한 미국인들의 개선요구사항

한국 음식에 대한 주한 미국인들의 개선요구사항은 <Table 8>에서 보여주는 것과 같이 '양념 및 소스의 개발'에 대한 의견이 17.9%, '새로운 조리방법 개발' 8.4%, '영양 개선' 5.3%였고, '전통의 맛, 그대로 전수'가 68.4%로 가장 높았다.

문수재 등(1986)의 연구결과에서 한국 음식에는 고추가루, 고추장, 한국 간장, 마늘, 생강 등 익숙하지 않은 향신료가 너무 많이 들어 있어 먹기가 곤란하고, 특히 강한 매운맛에는 거부감을 나타내고 있으므로 적절히 사용할 것을 제안하고 있다.

한재숙 등(1998)도 한국 음식이 외국인들의 식성에 맞지 않는 경우 그 이유는 매워서가 68.3%로 가장 많았고 다음으로는 맛이 생소해서가 29.3%, 냄새가 이질적이어서가 19.5%의 순이었다고 보고하였다.

본 연구결과를 비롯한 대다수 외국인들의 한국 음식 기호도 조사에서 대부분의 외국인들이 한국 음식에는 향신료가 너무 많이 들어있으며 특히 음

<Table 8> The item to improve for the popularity of Korean foods

Item to improve	Number	Percentage(%)
More seasoning	17	17.9
New cooking method	8	8.4
More nutrition	5	5.3
Not change	65	68.4
Total	95	100.0

<Table 9> The effect of the perception for Korean foods by the general characteristics of subjects.

	Gender		Age		Occupation		Period of residence		Ability to speak Korea		Living arrangement	
	χ^2 value	p-value	χ^2 value	p-value	χ^2 value	p-value	χ^2 value	p-value	χ^2 value	p-value	χ^2 value	p-value
Intake frequency of Korean foods in Korea	0.069	0.793	1.405	0.704	19.200	0.001***	5.265	0.510	2.902	0.407	0.342	0.952
Intake frequency of Korean foods in foreign countries	1.500	0.682	10.929	0.281	14.077	0.296	36.851	0.005**	35.430	0.001***	12.252	0.199
Appearance of Korean foods	2.936	0.230	8.243	0.221	7.878	0.445	12.717	0.390	14.111	0.028*	5.719	0.455
Color of Korean foods	2.824	0.244	9.829	0.132	10.080	0.259	10.001	0.616	12.097	0.060	10.025	0.124
General preference	1.550	0.461	8.014	0.237	9.150	0.330	11.959	0.449	9.106	0.168	3.777	0.760
Reason for preferring Korean foods	1.526	0.466	4.053	0.669	6.313	0.612	14.099	0.294	8.409	0.210	4.758	0.575
Item to improve for popularity of Korean foods	8.296	0.040*	7.031	0.634	10.509	0.571	17.550	0.486	5.553	0.784	5.781	0.762

* $p \leq 0.05$

** $p \leq 0.01$

*** $p \leq 0.001$

식이 맵다고 지적하고 있으므로 외국인에게 한국전통음식을 대접할 경우는 한국 음식의 고유한 특성을 그대로 유지하면서 향신료의 양을 적게 사용하여 많은 외국인들이 한국 음식을 즐길 수 있도록 개선해야겠다.

그리고 <Table 9>에서 보는 바와 같이 성별에 따라 한국 음식에 대한 주한 미국인들의 개선요구사항에 있어서 유의적인 차이가 있음을 알 수 있었다 ($p \leq 0.05$).

3. 한국전통음식에 대한 기호도

11종의 한국전통음식에 대한 미국인의 기호도는 <Table 10>과 같다.

미국인들이 선호하는 한국전통음식은 비빔밥, 불고기, 갈비구이, 삼계탕, 잡채의 순으로 나타났고, 가장 선호하지 않는 한국전통음식은 김치, 떡, 냉면, 떡만두국, 된장찌개, 갈비탕의 순서로 나타났다.

11종의 한국전통음식에 대한 성별에 따른 기호도

를 살펴보면, 불고기 외에는 유의한 차이가 없었다. 불고기는 남자 응답자들이 유의적으로 불고기를 선호하는 것으로 나타났다.

한재숙 등(1998)의 연구에서도 일본 남학생은 불고기를 여학생들보다 유의적으로 좋아함을 보여주었다.

11종의 한국전통음식에 대한 응답자들의 나이별 기호도를 살펴보면, 만두국 외에는 유의한 차이가 없었다. 대체적으로 나이가 들에 따라 만두를 좋아하는 성향을 보였다. 아마도 부드러운 질감과 담백한 맛을 선호하기 때문인 것으로 사료된다.

또한 거주기간에 따른 기호도를 살펴보면, 전반적인 기호도에서 점수가 낮았던 냉면과 김치는 거주기간이 길수록 유의적으로 선호하는 경향을 보였다. 이는 시간이 지날수록 외국인의 입맛이 한국 음식에 익숙해져 나타난 결과라고 보여진다. 불고기, 갈비구이, 삼계탕, 잡채는 대체적으로 거주기간에 상관없이 선호하는 경향을 보였지만, 3년차 거주한 응답자들의 선호도는 약간 낮아졌다가 다시 상승하는

<Table 10> The preference for Korean traditional foods

	Bibimbap	Naeng	Ddukman myun	Kalbitang duguk	Samgetang	Daenjang chigae	Bulgogui	Kalbigui	Kimchi	Chapchae	Dduk
Sex											
Male	2.74	2.20	2.51	2.54	2.62	2.41	2.84a	2.70	2.24	2.60	2.31
Female	2.68	2.56	2.36	2.30	2.52	2.52	2.47 ^b	2.54	2.41	2.55	2.27
Age (year)											
20~29	2.69	2.33	2.50 ^a	2.51	2.53	2.41	2.73	2.67	2.20	2.53	2.42
30~39	2.75	2.40	2.38 ^a	2.26	2.53	2.56	2.55	2.47	2.43	2.50	1.95
40~49	2.80	2.33	2.80 ^a	2.40	3.00	2.40	3.00	3.00	2.67	3.00	2.67
≥ 50	2.75	2.00	2.00 ^b	3.00	3.00	2.50	3.00	2.67	2.25	3.00	2.00
Residing period (year)											
< 1	2.73	2.29 ^b	2.73 ^a	2.50	2.80 ^a	2.17	2.85 ^a	2.53 ^a	2.00 ^b	2.68 ^a	2.29 ^a
1	2.71	2.40 ^b	3.00 ^a	3.00	2.75 ^a	3.00	3.00 ^a	3.00 ^a	2.67 ^a	3.00 ^a	2.86 ^a
2	2.67	2.12 ^b	2.19 ^a	2.13	1.92 ^b	2.56	2.21 ^b	2.15 ^b	2.33 ^a	2.26 ^b	2.07 ^a
3	2.71	2.43 ^b	2.36 ^a	2.43	2.61 ^a	2.20	2.79 ^a	2.79 ^a	2.47 ^a	2.60 ^a	2.38 ^a
4	2.63	2.00 ^b	2.63 ^a	2.88	3.00 ^a	2.75	3.00 ^a	3.00 ^a	2.38 ^a	2.63 ^a	2.13 ^a
5	2.80	3.00 ^a	1.80 ^b	2.20	2.40 ^a	2.80	2.80 ^a	2.80 ^a	2.80 ^a	2.80 ^a	2.00 ^b
> 5	2.86	2.57 ^a	2.71 ^a	2.57	2.86 ^a	2.29	2.71 ^a	2.67 ^a	2.29 ^a	2.57 ^a	2.43 ^a

a,b Means with the same superscript letter between columns are not significantly different at $p < 0.05$.

경향을 보였다.

한국전통음식에 대한 외국인들의 기호도 조사연구(계승희 등, 1988; 김태홍, 1983; 문수재 등, 1986; 오명숙, 1998; 한재숙 등, 1998)를 보면 전반적으로 외국인들이 불고기를 가장 좋아하는 한국전통음식이라 하였다. 본 조사에서도 불고기에 대한 선호도가 높았는데, 이는 일반적으로 외국인들에게 익숙한 재료와 조리방법인 구이를 이용한 점과, 담백한 맛이 외국인의 구미에 잘 맞아서 호응도가 매우 높았다고 할 수 있겠다. 비빔밥, 갈비구이, 삼계탕, 잡채에 대한 선호도도 높았다. 이는 외국인을 대상으로 한 다른 연구결과(계승희 등, 1988; 문수재 등, 1986)와도 일치하였다.

김치, 떡, 냉면, 떡만두국, 된장찌개, 갈비탕 등에 대한 선호도는 낮았다.

김치, 된장찌개, 냉면 등을 싫어하는 이유는 너무 맵거나 양념이 강하고 냄새가 강하다는 점을 들 수 있겠다. 문수재 등(1986)의 조사에서도 김치는 전형적인 한국음식으로 독특한 향미와 질감, 냄새 등으로 외국인들에게 생소한 음식이기 때문에 선호도가 낮다고 하였다.

계승희 등(1988)의 연구결과에서는 김치는 우리나라의 대표적인 전통음식으로 외국 선수들의 대부분이 선호한 것으로 나타났는데, 고추가루의 매운맛의 익숙하지 못한 외국인들을 위해 백김치나 매운맛을 감소시킨 배추김치, 나박김치, 또 발효된 정도에 따라 익은 김치와 덜 익은 김치로 분류해서 제공한다면 외국 선수들이 각자 취향에 맞게 선택할 수 있을 것이라고 제안하였다.

오명숙(1998)의 연구에서는 미국에 거주하고 있는 미국인들의 김치 섭취횟수는 1년에 몇 차례 혹은 그 이하였으며 먹어본 종류도 주로 배추김치였고, 드물게는 자신이 직접 시판 김치를 구입하여 1주일에 1~2회 먹고 있는 경우도 있다고 했다. 그러나 김치를 모른다고 답한 사람은 거의 없어서 미국인에게도 김치가 상당히 알려진 식품인 것을 나타내었다고 한다. 또한 미국인들은 주로 매운맛과 아삭아삭한 질감 때문에 김치를 좋아한다고 하였다. 최근 미국인들 사이에 매운맛에 대한 관심이 높고,

기호도도 높은 점으로 미루어 보아 김치를 하나의 매운맛 식품으로 생각하고 좋아하는 것으로 생각된다고 보고하였다.

계승희 등(1988)은 외국 선수들은 된장이나 고추장의 강한 맛을 좋아하지 않기 때문에 된장국 종류보다는 맑은 장국이나 곰탕류 등을 제공하는 것이 바람직하다고 보고하였다.

김태홍(1983)의 연구결과에 의하면 된장냄새 때문에 다른 음식도 못 먹을 정도라서 본 연구결과와 같이 된장찌개에 대한 선호도가 낮다고 하였다.

IV. 결론 및 제언

본 연구는 주한 미국인 95명을 대상으로 한국전통음식에 대한 인식을 파악함과 더불어 11종류의 한국전통음식에 대한 기호도를 조사하였다.

1. 미국인들의 한국에 거주하는 동안 한국 음식 섭취 빈도수는 '여러 번 먹어보았다'가 86.3%이고, 한국 외의 다른 나라에서의 한국 음식 섭취 빈도수는 '여러 번 먹어보았다' 30.8%, '몇 번 먹어보았다' 35.8%로 대체로 조사대상자들이 한국음식을 접할 기회가 많았다.
2. 한국 음식의 외관과 색에 대한 의견은 '매우 좋다'가 모두 23.2%였고, '좋다'가 각각 71.6%, 70.5%였다.
3. 한국 음식에 대한 일반적인 기호도는 '매우 좋다' 56.8%, '좋다' 38.9%이고, 한국음식을 선호하는 이유는 '맛이 좋아서'가 93.7%로 가장 높았다. 한편 한국 음식에 대한 개선 요구사항으로 '전통의 맛, 그대로 전수'가 68.4%로 가장 높았지만, 그 다음으로 '양념 및 소스의 개발'이 차지하여 적절한 양념의 개발 및 첨가에 대한 보완책이 필요하였다.
4. 11종의 한국전통음식에 대한 미국인들의 기호도를 살펴보면, 미국인들은 비빔밥, 불고기, 갈비구이, 삼계탕, 잡채의 순으로 선호하였고, 가장 선호하지 않는 한국전통음식은 김치, 떡, 냉면, 떡만두국, 된장찌개, 갈비탕이었다. 위의 한국전통음식

에 대한 성별에 따른 기호도는 불고기를 남자가 여자보다 유의적으로 더욱 선호하는 것을 알 수 있었고, 나이에 따른 기호도는 떡만두국을 연령이 높아질수록 선호하는 것을 알 수 있었다. 거주기간에 따른 기호도는 불고기, 갈비구이, 삼계탕, 잡채는 3년차 거주한 응답자들에서만 선호도가 낮았지만, 대체적으로 거주기간이 길어질수록 선호하는 것을 알 수 있었다.

이상의 결과를 종합해볼 때, 상당수의 미국인들이 한국전통음식에 대해 상당한 호감을 갖고 있다는 것을 알 수 있었다. 이상의 연구결과를 토대로 외국인들에게 한국전통음식 제공에 관한 보완해야 할 사항을 다음과 같이 제언하는 바이다.

1. 한국 음식에 대한 개선 요구사항으로 외국인들이 '양념 및 소스의 개발'을 지적하였다. 한국전통 음식의 본래의 맛을 최대한 유지하면서 외국인들의 기호에 맞게 양념을 적절히 사용해서 음식의 맛과 향이 덜 강하게 해야 하고, 기름의 사용을 줄여 담백한 맛을 강조해야겠다.
2. 외국인들은 김치, 떡, 냉면, 떡만두국, 된장찌개, 갈비탕 등을 선호하지 않았다. 이는 외국인들이 익숙하지 않거나 정보가 없는 음식에 대해서는 기호도가 매우 낮았음을 보여준다. 따라서 메뉴에 식품재료나 조리방법에 대한 설명이 자세히 첨가되어야겠다.
3. 본 인터뷰를 통해서 간혹 외국인들이 우리 나라 김치를 일본이나 중국의 전통음식으로 잘못 알고 있음을 알게 되었다. 우리 나라 김치를 좀더 효과적으로 해외에 홍보하는 등 젊은 외국인 계층을 겨냥한 새로운 마케팅 전략을 개발하여야겠다.

■ 참고문헌

- 계승희, 윤석인(1988). 한국전통음식에 대한 외국인 동선수들의 기호도 조사. 한국식생활문화학회지, 3(1), 78-97.
- 구천서(1994). 세계의 식생활문화. 향문사.
- 김태홍(1983). 외국관광객을 위한 우리나라 관광호텔의 한국 음식 개선에 관한 연구. 상명여자대학교 논문집, 12, 231-257.
- 문수재, 손경희, 이영미, 안경미(1986). 주한 외국인의 한국 식당의 음식 및 서비스에 대한 의견 조사. 대한가정학회지, 24(2), 63-73.
- 박은숙(1997). 미국 거주 한국인의 식생활 적응에 영향을 미치는 요인 및 식습관 변화. 한국식생활문화학회지, 12(5), 519-529.
- 서기봉(1983). 외국인의 식품기호와 한국전통식의 위치. 식품과 영양, 15, 10-13.
- 오명숙(1998). 한국인 및 미국인 Focus Group에 의한 김치의 품질 특성의 평가 비교. 한국조리과학회지, 14(4), 388-393.
- 윤계순, 우자원(1998). 재외 한국인의 한국음식 이용과 식생활 양상-New Zealand 및 Malaysia 거주 한국인을 중심으로-. 한국조리과학회지, 14(5), 566-576.
- 통계청(1997). 1995 인구주택총조사보고서.
- 한재숙, 김정숙, 김소영, 김명선(1998). 한국음식에 대한 일본인의 인식 및 기호도 조사. 한국조리과학회지, 14(2), 188-194.
- 한재숙, 허성미, 김미향(1995). 한국음식에 대한 미국인의 기호 및 적응에 관한 조사. 영남대학교 자원문제연구소논문집, 14(1), 93-99.